

τική 'Επανάστασις 1866 - 1869, 'Εκθέσεις τῶν ἐν Κρήτῃ Προξένων τῆς Ἑλλάδος, περιληφθεὶς εἰς τὴν σειρὰν *Μνημεῖα τῆς Ἑλληνικῆς Ἱστορίας*, συνεχίσθη δὲ ἡ ἐπεξεργασία τοῦ ὕλικου τὸ ὁποῖον θὰ ἀποτελέσῃ τὸν δεύτερον τόμον τοῦ ἔργου.

5. Εἰς τὴν βιβλιοθήκην τοῦ Κέντρου εἰσήχθησαν 37 δημοσιεύματα.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 15 Δεκεμβρίου 1967

Ὁ Διευθυντῆς

Ἑλ. Πρεβελάκης

ζ'.

**Περιληπτικὸν σημεῖωμα  
περὶ τῶν κατὰ τὸ ἔτος 1967 πεπραγμένων  
ὑπὸ τοῦ Κέντρου Ἐκδόσεως Ἔργων Ἑλλήνων Συγγραφέων  
ἀπὸ τῶν ἀρχαίων χρόνων μέχρι τῶν χρόνων τῆς Ἀλώσεως  
τῆς Κωνσταντινουπόλεως**

Ἐπλούτισε τὴν βιβλιοθήκην του διὰ τῶν τόμων τοῦ 1967 ὀγδοήκοντα τεσσάρων περιοδικῶν ἀρχαίας καὶ μεσαιωνικῆς φιλολογίας, ἱστορίας, φιλοσοφίας, παπυρολογίας, παλαιογραφίας καὶ συγκριτικῆς φιλολογίας.

Ἐπίσης διὰ 318 τόμων, εἰς οὓς δέον νὰ προστεθοῦν 442 παραληφθέντες κατὰ τὸ διάστημα ἀπὸ 6ης - 31ης Δεκεμβρίου 1966 — τὸ τοῦ παρελθόντος ἔτους σημεῖωμα εἶχεν ὑποβληθῆ τὴν 5ην Δεκεμβρίου 1966 — σπουδαίων κυρίως συγχρόνων ἔργων σχετικῶν πρὸς τὴν βιβλιογραφίαν, μεθοδολογίαν, ἱστορίαν τῆς κλασσικῆς καὶ μεσαιωνικῆς φιλολογίας, τὴν παπυρολογίαν, παλαιογραφίαν καὶ κωδικολογίαν, τὴν ἱστορίαν τῆς ἀρχαίας καὶ μεσαιωνικῆς γραμματείας, τὰ λεξικά, γενικά καὶ συγγραφέων, τὰ ἀρχαῖα καὶ μεσαιωνικά κείμενα καὶ τὴν ἐρμηνείαν αὐτῶν, πρὸς τὴν ἀρχαίαν καὶ μεσαιωνικὴν ἱστορίαν, τὴν φιλοσοφίαν, τὴν μυθολογίαν καὶ τὴν θρησκείαν, ὡς καὶ πρὸς τὴν ἐπίδρασιν τοῦ ἀρχαίου καὶ μεσαιωνικοῦ κόσμου μέχρι καὶ σήμερον. Οὕτω ὁ ἀρίθμ. βιβλ. εἰσαγ. εἶναι τὴν στιγμὴν ταύτην 3724. Ἀναμένονται πρὸς τούτους περὶ τὰ 140 δημοσιεύματα.

Ἡ ἀποδελτίωσις τῶν βιβλίων τοῦ Κέντρου γίνεται κατὰ συγγραφεῖς, καθ' ὕλην καὶ γραμματειακοὺς τομεῖς πρὸς εὐκολωτέραν καὶ ὀρθοτέραν ἐνημέρωσιν τῶν ἐνδιαφερομένων.

Διεξήγαγεν ἀλληλογραφίαν μὲ βιβλιοθήκας τοῦ ἐξωτερικοῦ, ὅπου ἀπόκεινται ἑλληνικὰ χειρόγραφα, παρήγγειλε 76 μικροταινίας ἀρχαίων ἑλληνικῶν καὶ βυζαντινῶν κειμένων, παρέλαβε 65, ἤλεγξε δὲ τὸ περιεχόμενον περίπου 35 (ἀρίθμ. εὔρετ. 232 - 266).

Προέβη εἰς μεγεθύνσεις μικροταινιῶν χειρογράφων ἢ σπανίων ἐντύπων χάριν ἐπιστημόνων ἀναλαβόντων νὰ παρασκευάσουν ἐκδόσεις κειμένων τῆς ἀρμοδιότητός του, κωλυόμενον δὲ νὰ ἀναγνώσουν τὰς μικροταινίας διὰ τῶν μηχανημάτων τοῦ ἐργαστηρίου του.

Ἐκ τῶν συνεργατῶν τοῦ Κέντρου βοηθούμενοι διὰ τῶν μέσων αὐτοῦ εἰργάσθησαν:

Ὁ Κ. Δ. Γεωργούλης. Οὗτος συνέχισε τὴν μελέτην τῆς χειρογράφου παραδόσεως τῶν Φυσικῶν τοῦ Ἀριστοτέλους, ὧν ἔχει ἀναλάβει τὴν ἔκδοσιν.

Ὁ Νίκων Κασιμάκος, ὅστις παρασκευάζει ἔκδοσιν τοῦ Περί τοῦ στεφάνου λόγου τοῦ Δημοσθένους. Οὗτος ἤρχισε ἀναθεώρησιν τοῦ κριτικοῦ ὑπομνήματος, τὸ ὁποῖον εἶχε περατώσει κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος, παρέδωσε δὲ τὴν μετάφρασιν τοῦ κειμένου.

Ἐξ ἄλλου εἰς τὸ ἐργαστήριον καὶ τὴν βιβλιοθήκην τοῦ Κέντρου εἰργάσθησαν :

Ὁ συντάκτης τοῦ Κέντρου Μίνως Κοκολάκης, ὅστις παρασκευάζει ἔκδοσιν τοῦ Περί εὐθυμίας δοκιμίου τοῦ Πλουτάρχου. Οὗτος προέβη εἰς ἀναθεώρησιν τῆς μεταφράσεως τοῦ κειμένου, τὴν ὁποίαν εἶχε περατώσει κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος.

Ὁ ἀπεσπασμένος ἐκ τῆς Μέσης Ἐκπαιδεύσεως Λίνος Μπενάκης, ὅστις παρασκευάζει ἔκδοσιν τοῦ Προτρεπτικοῦ εἰς φιλοσοφίαν τοῦ Ἰαμβλίου. Οὗτος συνέχισε τὴν κριτικὴν καὶ ἐρμηνευτικὴν μελέτην τοῦ κειμένου, προχώρησε δὲ καὶ εἰς τὴν μετάφρασιν μέχρι τοῦ ἡμίσεος αὐτοῦ.

Ὁ ἀπεσπασμένος ἐκ τῆς Μέσης Ἐκπαιδεύσεως Λ. Τρίμης, ὅστις παρασκευάζει ἔκδοσιν τῶν Ἠθικῶν εὐδημιῶν τοῦ Ἀριστοτέλους. Οὗτος συνέχισε τὴν κριτικὴν καὶ ἐρμηνευτικὴν μελέτην τοῦ κειμένου, προχώρησε δὲ καὶ εἰς τὴν μετάφρασιν φθάσας μέχρι τοῦ 4ου κεφαλαίου τοῦ 3ου ἐκ τῶν πέντε βιβλίων τοῦ ἔργου.

Τέλος ὁ Διευθυντὴς τοῦ Κέντρου. Οὗτος ἀφ' ἑνὸς μὲν συνέχισε τὴν ἐργασίαν του διὰ τὴν ἔκδοσιν τῶν Νόμων τοῦ Πλάτωνος, ἀσχοληθεὶς κυρίως εἰς τὴν κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἐπιστημονικὴν περὶ τὸ ἔργον κίνησιν, ἀφ' ἑτέρου δὲ προέβη εἰς κριτικὴν ἐπεξεργασίαν τῶν ὕμνων καὶ τῶν ἐπιγραμμάτων τοῦ Καλλιμάχου, ἔδωσε δὲ καὶ τὴν ὀριστικὴν μορφήν τῆς μεταφράσεως ὅλου τοῦ σωζομένου ἔργου τοῦ ποιητοῦ τούτου.

Ἐξ ἄλλου ἀπεφασίσθη ὑπὸ τῆς Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Κέντρου ἡ μετάφρασις εἰς τὴν ἑλληνικὴν εἰδικῶν σπουδαίων ἔργων βοηθητικῶν εἰς τὴν προπαρασκευὴν τῶν ἐκδόσεων. Διὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἐπελέγησαν τοῦ Β. Α. van Groningen τὸ *Traité de critique et d'histoire des textes* καὶ τοῦ R. Welle τὸ *Theory of Literature*. Ἐκ τούτων μετεφράσθη μόνον τὸ πρῶτον κατόπιν ἀδείας τῆς Ὀλλανδικῆς Βασιλικῆς Ἀκαδημίας τῶν ἐπιστημῶν, ἀλλ' ἡ δημοσίευσίς τῆς μεταφράσεως ἀνεβλήθη διὰ τὸ προσεχὲς ἔτος διὰ τεχνικούς καὶ οἰκονομικούς λόγους.

Τὸ Κέντρον χρηματοδοτεῖται ἀπὸ τοῦ παρελθόντος ἔτους εἰς ἐφαρμογὴν τοῦ ἔθρου 8 τοῦ ἰδρυτικοῦ τοῦ Νόμου 3197/1955 ἐκ τοῦ τακτικοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ ὑπὸ ἴδιον φορέα, τὸν ὑπ' ἀριθμ. 50 - 220.

Αἱ δαπάναι διὰ τὰ ἐν τῷ παρόντι ἀναφερόμενα περιοδικά, βιβλία, μικροταινίας ἐν μέρει — διαθέτει ἀκόμη τὸ Κέντρον ὑπόλοιπον ἐκ σχετικῆς δωρεᾶς τοῦ ΒΙΕ ἐπιτευχθείσης δι' ἐνεργειῶν τοῦ ἐπόπτου τοῦ Κέντρου Ἀκαδημαϊκοῦ Ἰω. Σταματάκου —, διὰ γραφικὴν ὕλην, βιβλιοδεσίαν, διὰ τὰ ἐπιπλα, τὰ ὁποῖα ἐντὸς ὀλίγου θὰ παραλάβῃ τὸ Κέντρον, γενικῶς πάντα τὰ ἔξοδα ἐξοπλισμοῦ καὶ λειτουργίας αὐτοῦ ἀντιμετωπίζονται ἐκ τοῦ τακτικοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ.

Αἱ ἐνέργειαι διὰ τὴν ἐγγραφὴν πιστώσεων ὡς προϋπολογισμοῦ τοῦ Κέντρου, ἀφορῶσαι δὲ κατὰ τὸ σύνθητες εἰς δωδεκατημόρια, ἤρχισαν διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθμ. 55774/30.3.1967 ἐγγράφου τῆς Ἀκαδημίας ἤτοι ἀπὸ τοῦ παρελθόντος Ἀπριλίου, κατέληξαν δὲ εἰς ἀποτελεσμα, ὕψους δὲ μόνον τριακοσίων χιλιάδων δραχμῶν, μετὰ τέσσαρας μῆνας. Ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τῆς ἐγγραφῆς τῶν πιστώσεων τούτων μέχρι τῆς ἐκδόσεως ὑπὸ τοῦ Ἰ. Πουρ-

γείου Παιδείας ἐνταλάτων προπληρωμῆς, τὸ πρῶτον τὴν 10 Ὀκτωβρίου, ἐχρειάσθη νὰ παρέλθῃ ἀκόμη ἐν τρίμηνον. Ἐπίσης παρήλθον ἐννέα μῆνες μέχρις ὅτου ἐπιτραπῆ ἡ προμήθεια τῶν ὡς ἄνω ἐπίπλων. Καθ' ὅλον αὐτὸ τὸ διάστημα διεξήγετο ἀλληλογραφία — διὰ τῆς Ἀκαδημίας — καὶ παρηκολουθεῖτο ἐνδελεχῶς ἡ ὑπόθεσις ὑπὸ τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Κέντρου καὶ τῶν συντακτῶν Λ. Μπενάκη καὶ Δ. Τρίμη. Κατὰ τὸ ὡς ἄνω ἐπίσης διάστημα ὑπῆρξε καὶ τοῦ σεβαστοῦ Προέδρου τῆς Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Κέντρου Ἀκαδημαϊκοῦ Ἐρρίκου Σκάσιου ἡ συμμετοχὴ εἰς τὰς ἐνεργείας ἐσωτερικῆς καὶ ἔμπροστος. Πόσον πολῦτιμον ὑπῆρξε τὸ πνεῦμα τῆς κατανοήσεως καὶ σημαντικὴ ἡ δρᾶσις αὐτοῦ δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ περιγραφῆ.

Τῶν εἰρημένων συντακτῶν ἀνενεώθη ἡ ἀπόσπασις χάρις εἰς ἐνεργείας τοῦ Προέδρου τῆς Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς.

Τὸ Κέντρον κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἐλειτούργησε καὶ πάλιν μὲ ἀνεπαρκέστατον προσωπικόν. Αἱ ἀποφάσεις τῆς Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς αὐτοῦ καὶ αἱ ἐπακολουθήσασαι ἐνέργειαι τῆς Ἀκαδημίας πρὸς ἀπόσπασιν τοῦλάχιστον, ἀφοῦ δὲν ἐπετράπησαν διορισμοὶ συντακτῶν κατὰ γενικὸν μέτρον, εἰδικῶν φιλολόγων ἐχόντων τὰ ὑπὸ τοῦ Νόμου ὀριζόμενα προσόντα, ἔτι δὲ καὶ εἰδικὰς σπουδὰς ἐν τῷ ἐξωτερικῷ, δὲν ἔφεραν μέχρι σήμερον ἀποτελέσματα.

Περαιῶν εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ σημειώσω καὶ πάλιν ὅτι, ἐὰν τὸ Κέντρον δὲν ἀποκτήσῃ ἐπαρκῆς ἐπιστημονικὸν προσωπικόν, ἀπηλλαγμένον δέ, ὅσον εἶναι δυνατὸν, τοῦ φόρτου τῆς συνήθους ἐργασίας, ἥτις κατέστη μεγαλυτέρα καὶ πολυμορφότερα, ἐπειδὴ ὁ προϋπολογισμὸς αὐτοῦ ὑφίσταται, ὡς κρατικός, προέλεγχον, δὲν θὰ δυνηθῆ νὰ ἐτοιμάσῃ συντόμως ἐκδόσεις κειμένων. Τοῦτο δὲ ἀποβαίνει περισσότερον δυσάρεστον, ἐπειδὴ οἱ παρασκευάζοντες ἐκδόσεις ἐλάχιστοι συνεργάται αὐτοῦ ἢ παραιτοῦνται, διὰ λόγους ἰδικούς των, τοῦ ἔργου αὐτῶν ἢ προχωροῦν εἰς τὸ ἔργον των μὲ βραδύτητα, καθιστῶσαν ἀδύνατον τὴν πρόβλεψιν τοῦ πέρατος αὐτοῦ.

Μόνον μὲ ἐπαρκῆς μόνιμον προσωπικόν, ἐπιστημονικόν καὶ ἄλλο, καὶ μὲ προγραμματισμὸν εἶναι δυνατὸν νὰ παρασκευασθοῦν ἐκδόσεις συντόμως.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 19ῃ Δεκεμβρίου 1967

Ὁ Διευθυντής  
Χαραλ. Σ. Φλωρᾶτος

Ζ'.

#### ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΙΣ

**περὶ τῶν πεπραγμένων τοῦ Κέντρου Ἐρευνῶν Ἀστρονομίας καὶ Ἐφημεροσμένων Μαθηματικῶν κατὰ τὸ χρονικὸν διάστημα ἀπὸ τῆς 1ης Δεκεμβρίου 1966 μέχρι τῆς 30ῆς Νοεμβρίου 1967**

**Α')** Προσωπικόν. Ὁ κ. Λυσίμαχος Μαυρίδης ἐξηκολούθησε νὰ προσφέρῃ τὰς ὑπηρεσίας του ὡς ἄμισθος ἐπιστημονικὸς συνεργάτης τοῦ Κέντρου παραλλήλως πρὸς τὰ καθήκοντά του ὡς καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου Θεσ/νίκης. Ὁ πτυχιούχος τῶν Φυσικῶν κ. Παναγιώτης Ἀλεξίου ἐξηκολούθησε νὰ ἐργάζεται ὡς ἐπιστημονικὸς συνεργάτης